

Nursing 3 Beobachten und Berichten



- Beobachten Sie Veränderungen im Zustand und Verhalten
- Vitalzeichen korrekt messen und dokumentieren
- Melden Sie ungewöhnliche Beobachtungen Ihrem Vorgesetzten.
- Vokabular: Beobachtungssprache (Farbe, Konsistenz, Temperatur, Menge), Vitalzeichen, Dokumentationsbegriffe, Atmung, Puls, Bewusstseinslage

Die Veränderung	<i>(The change)</i>	Die Konsistenz	<i>(Consistency)</i>
Die Beobachtung	<i>(The observation)</i>	Die Menge	<i>(Amount/volume)</i>
Die Dokumentation	<i>(The documentation)</i>	Die Farbe	<i>(Color)</i>
Der Bericht	<i>(The report)</i>	Ungewöhnlich	<i>(Unusual)</i>
Die Bewusstseinslage	<i>(Level of consciousness)</i>	Messen (messen)	<i>(Measure (to measure))</i>
Der Puls	<i>(Pulse)</i>	Beobachten (beobachten)	<i>(Observe (to observe))</i>
Der Blutdruck	<i>(Blood pressure)</i>	Aufzeichnen (aufzeichnen)	<i>(Record (to record))</i>
Die Temperatur	<i>(Temperature)</i>	Melden (melden)	<i>(Report (to report))</i>
Die Atmung	<i>(Respiration)</i>	Abweichen (abweichen)	<i>(Deviate (to deviate))</i>

1. Exercises

1. Match the items that have a related meaning.

- | | |
|--------------------|-------------------------------|
| a. Die Beobachtung | 1. Das genaue Beobachten |
| b. Der Bericht | 2. Werte messen |
| c. messen | 3. schriftlich festhalten |
| d. aufzeichnen | 4. Die Meldung an die Leitung |

a-1 b-4 c-2 d-3



2. Work instruction: Observation and documentation on the ward (Audio available in app)

Fill in the gaps: Beobachtung, Veränderungen, Menge, Atmung, Bewusstseinslage, Puls, Konsistenz, melden, ungewöhnlich

Auf der Station ist eine genaue _____ wichtig. Prüfen Sie bei jeder Runde, ob es _____ gibt: Hautfarbe, _____ des Urins, _____ von Stuhl oder Sekret und ob die Patientin _____ müde oder unruhig ist. Messen Sie außerdem Temperatur, _____, Blutdruck und _____. Achten Sie auf die _____: wach, schläfrig oder verwirrt.

Dokumentieren Sie die Werte sofort im Pflegebericht und schreiben Sie kurz, was Sie beobachtet haben. Bei Abweichungen von den vorherigen Werten _____ Sie sich direkt bei der zuständigen Pflegefachkraft oder beim Arzt, zum Beispiel bei Fieber, sehr schnellem Puls oder gesteigerter Atmung. Notieren Sie außerdem, wann Sie gemessen haben und ob die Patientin Beschwerden hat.

Careful observation on the ward is important. During each round, check for any changes: skin color, amount of urine, consistency of stool or secretions, and whether the patient is unusually tired or restless. Also measure temperature, pulse, blood pressure and respiration. Pay attention to the level of consciousness: awake, drowsy or confused.

Record the values immediately in the nursing notes and briefly describe your observations. If values deviate from previous measurements, report directly to the responsible nurse or to the doctor—for example in case of fever, a very fast pulse or increased breathing. Also note when you measured and whether the patient has any complaints.

1. Welche Punkte sollen Sie zusätzlich zur Messung der Vitalzeichen bei jeder Runde beobachten?

2. An wen sollen Sie eine Abweichung melden und welches Beispiel nennt der Text?

3. Listen to the audio fragment and indicate whether the following statements are true or false.

Die Pflegekraft hat die Werte gemessen und danach in der Dokumentation notiert.

True False



Alle gemessenen Werte sind unauffällig, deshalb macht die Pflegekraft keinen Bericht.

Die Patientin hat heute weniger getrunken und wirkt blasser als am Vortag.

4. Choose the correct solution

1. Ich _____, dass die Hautfarbe heute blasser ist als gestern. *(I notice that the skin color is paler today than yesterday.)*

a. beobachte b. beobachten c. beobachtest d. beobachtet

2. Um 10 Uhr _____ wir den Blutdruck und dokumentieren das Ergebnis. *(At 10 o'clock we take the blood pressure and record the result.)*

a. messe b. messt c. messen d. misst

3. Nach dem Messen _____ ich den Puls im Protokoll auf. *(After taking the measurement, I record the pulse in the log.)*

a. zeichnen b. zeichnet c. zeichne d. zeichnest

1. beobachte 2. messen 3. zeichne

5. Read the dialogue and answer the questions

Pflegekraft (Laura): *Herr Weber, ich habe bei Frau Krüger Blutdruck und Puls gemessen: Blutdruck 95 zu 60, Puls 110.*
(Mr. Weber, I measured Mrs. Krüger's blood pressure and pulse: blood pressure 95 over 60, pulse 110.)



Schichtleitung (Herr Weber): *Das ist eine Abweichung – wie ist die Atmung und die Bewusstseinslage?*
(That's an abnormal reading — how is her breathing and level of consciousness?)

Pflegekraft (Laura): *Die Atmung ist schnell, sie ist müde und reagiert langsam; das finde ich ungewöhnlich.*
(Her breathing is rapid, she's tired and responds slowly; I find that unusual.)

Schichtleitung (Herr Weber): *Gut, bitte alles in der Dokumentation aufzeichnen und sofort melden, falls sich Temperatur oder Werte weiter verändern.*
(Okay, please record everything in the documentation and report immediately if the temperature or any of the values change further.)

1. Welche Vitalzeichen misst Laura, und welche Werte sind ungewöhnlich?

2. Welche Wörter im Dialog passen zu „Dokumentation“ und „melden“?

6. Answer the questions using the vocabulary from this chapter.

Mir ist aufgefallen, dass ... / Ich habe ... gemessen und aufgezeichnet. / Das ist ungewöhnlich, weil ...

1. Sie sind im Frühdienst. Was beobachten Sie bei einem Patienten, wenn Ihnen heute etwas anders auffällt als gestern?

2. Sie messen Puls und Temperatur und die Werte weichen ab. Was berichten Sie kurz an Ihre Kollegin oder Ihren Vorgesetzten?

7. Writing correspondence


